

52 47/2  
EL TEATRO

COLECCIÓN DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LIRICAS.

---

LA BODA  
DE LA POLONIA

ZARZUELA EN UN ACTO

DIVIDIDA EN CUATRO CUADROS, EN VERSO

ORIGINAL DE

D. EMILIO ALVAREZ

MUSICA DE

D. ANGEL RUBIO,



MADRID.

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR.

*(Sucesor de Hijos de A. Gullón.)*

PEZ, 40.—OFICINAS: POZAS,—2—2.º

1888.

# AUMENTO AL CATÁLOGO DE 1.º DE JULIO DE 1887.

## COMEDIAS Y DRAMAS.

TÍTULOS.	ACTOS.	AUTORES.	Propiedad que corresponde.
Dos pájaros de un tiro.....	1	Sres. Larra y Gullón.....	Todo.
El final del drama.....	1	D. Emilio Alvarez.....	»
Entrar por el aro.....	1	José Morte.....	»
Las bodas.....	1	Cid Rodriguez.....	»
Los dos colosos.....	1	Manuel Izquierdo.....	»
Pelaez.....	1	José Caldeiro.....	Mitad.
Sermon y conquista.....	1	Luis Negrón.....	Todo.
Angel caído.....	5	Francisco Pieguezuelo....	»
Fuego de paja.....	5	F. J. Santero.....	»
Locura de un sueño.....	5	J. Bohigal.....	»
Meterse a redentor.....	3	Miguel Echegaray.....	»

## ZARZUELAS.

¡Ay, amor cómo me has puesto!..	1	D. Tomás Gómez.....	M.
Barba azul, petit.....	1	Mangiagalli.....	M.
Bou-Amema.....	1	Tomás Gómez.....	M.
Canutito.....	1	Manuel Nieto.....	M.
Chateau Margaux.....	1	Fernandez Caballero.....	M.
Con la miei en los labios.....	1	Sánchez Seña y Comez....	L. y M.
Don Dinero.....	1	Perrin y Palacios.....	L.
Efectos de la gran vía.....	1	Rafael M. Liern.....	L.
El Bazar II.....	1	M. Fernandez Caballero...	M.
El doctor Faustito.....	1	Tomás Gómez..	M.
El siglo de las luces.....	1	E. Navarro.....	L.
El Sr. Gallina.....	1	Segovia y Taboada.....	L. y M.
El Sr. Ju z.....	1	Rafael Taboada.....	M.
El si-tema decimal.....	1	Tomás Gómez.....	M.
El tio en Indias.....	1	Manuel Nieto.....	M.
En las ventas.....	1	Tomás Gómez.....	M.
En un lugar de la Mancha.....	1	Larra y Arnedo.....	L. y M.
La niña de los lunares.....	1	Tomás Gómez.....	M.
La perla Malagueña.....	1	Tomás Gómez.....	M.
La pequeña vía.....	1	Tomás Gómez.....	1/3 M.
La primera de abono.....	1	José Caldeiro.....	1/2 L.
La revolución.....	1	Fernandez Caballero.....	M.
La risa del conejo.....	1	Tomás Gómez.....	M.
Las tres gracias.....	1	Eduardo Navarro.....	L.
Lista de compañía.....	1	Larra, Gullón y Caballero.	L. y M.
Libertad de cultos.....	1	José M. <sup>a</sup> Gutierrez de Alba	L.
Los trasnochadores.....	1	Manuel Nieto.....	M.
Manicomio político.....	1	Tomás Gómez..	M.
Perico el de los palotes.....	1	Larra, Gullón y Taboada...	L. y M.
Por las Carolinas.....	1	Tomás Gómez.....	M.
Por sacar la cara.....	1	M. Fernandez Caballero..	M.
Por un capricho.....	1	Tomás Gómez.....	M.
se Gisa deco Mer.....	1	Calixto Navarro.....	L.
¡Sinfonía!.....	1	Llanos.....	L.
Sin los dos.....	1	Tomás Gómez.....	M.
Tercero de derecho.....	1	Signer y Alvarez.....	L. y M.
Tocador de señoras.....	1	Llanos.....	L. y M.
Un gatito de Madrid.....	1	Segovia y Taboada.....	L. y M.
Una prueba fotográfica.....	1	E. Navarro.....	L.
Una en el clavo.....	1	José Caldeiro.....	1/2 L.
Vamos á ver eso.....	1	Navarro y Fernz. Caballero	L. y M.
Venir por lana.....	1	Zumel.....	L.
Vista y sentencia.....	1	Tomás Gómez.....	1/2 M.
Cuba Libre.....	2	M. Ferndz Caballero...	M.
Una broma en Carnaval.....	5	Casademunt y Strauss...	L. y M.

# LA BODA DE LA POLONIA

ZARZUELA EN UN ACTO

DIVIDIDA EN CUATRO CUADROS, EN VERSO

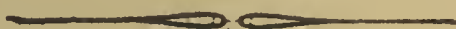
ORIGINAL DE

D. EMILIO ALVAREZ

MÚSICA DE

D. ÁNGEL RUBIO.

Representada por primera vez con extraordinario aplauso en el Teatro  
de VARIEDADES el 23 de Noviembre de 1887.



MADRID.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ.  
*Atocha, 100, principal.*

—  
1888.

## PERSONAJES.

## ACTORES.

LA POLONIA.....	Doña	LUCÍA PASTOR.
PEPA.....	Doña	LEOCADIA ALBA.
AURORA, gitana.....	Doña	LUISA CAMPOS.
ROCÍO, gitana vieja.....	Doña	JUANA RUBIO.
VENDEDORA 1. <sup>a</sup> .....	Doña	PURIFICACIÓN VÁZQUEZ.
IDEM 2. <sup>a</sup> .....	Doña	CONSUELO SALVADOR.
FLORERA.....	Doña	IRENE ALBA.
MANUEL RODRIGUEZ, <i>el Polo</i>	Don	FERNANDO CERBÓN.
PEPE.....	Don	EMILIO MESEJO.
MATÍAS, sereno.....	Don	JOSÉ MESEJO.
UN MOZO.....	Don	LUIS ALVAREZ.
Vendedores, cocineras, criadas, gitanas, agentes municipales.		

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados de la Galería Lírico-Dramática, titulada el Teatro, de D. FLORENCIO FISCOWICH, son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.



860 82  
524  
v 8 n 10

---

## ACTO ÚNICO.

---

### CUADRO PRIMERO.

---

Calle corta. Fachada de casa á la derecha con puerta practicable.

### ESCENA PRIMERA.

PEPE, después MATÍAS.

#### HABLADO.

PEPE. (Saliendo disparado de la casa y hablando a través de la puerta con la que forcejea hasta que la cierran por dentro de golpe.)  
¡Adios!... ¡Y no vuelvo más!  
¡No me toques... sal afuera!  
¡No cierres la puerta... espera!  
¿No abres?... ¡Tú lo llorarás!  
¡Descastada!... ¡Sal aquí!  
—Si sale, la parto.—¡Sal!  
(Gritando por el ojo de la llave.)  
¡Cúrsi!... ¡Baja aquí al portal!  
¡Á tí te lo digo, á tí!  
¿Que se arma escándalo?... Bueno:  
¡y va á arder la calle entera!

*En la escena*

¡Y vá á salir la portera!

¡Y vá á venir el sereno!

(Matías llega por la izquierda acabando de comer un chorizo y un pedazo de pan, tiene llena la boca de modo que apenas puede articular las palabras.)

MATIAS. ¡Eh!... ¡Silenciu!

PEPE. Ya está aquí.

(Viendo que Matías quiere y no logra hablar.)

¿Qué dice usted?... ¡Anda, morena!

Si tiene la boca llena.

¿Hay apetito?

MATIAS. ¿Eh? ¡Jí!

PEPE. Gracias, buen provecho. (Y yo que tengo un hambre canina.)

(Matías saca media botella de vino y bebe con ánsia.)

¿Qué bárbaro!... ¡Cómo empina!

¿Se hace por la vida?

MATIAS. (Respirando con fuerza.) ¡Oh!...

Paréceme que tenía atarugadu el gañote.

PEPE. (Volviendo á la puerta de la casa.)

¡Voto á San!...

MATIAS. Non alburrote.—

pero esa fisonumía... (Arrimando el farol.)

Si es don Pepe, mi vecino.

PEPE. Yo soy, Matías, que estoy desesperado, y que voy á hacer hoy un desatino.

MATIAS. (Señalando la casa.)

¿Hay bronca cun ella?

PEPE. Es claro,

tiene el corazón de nieve:

una mujer que me debe

el más decidido amparo.

Una mujer que juraba

quererme, y es una loca,

que me ha hecho perder la poca

vergüenza que me quedaba.

Una mujer que elevé

á gran altura, que ahora

ya es modista, y planchadora,

y sastra, y qué se yo qué.  
Y olvidando las felices  
horas que pasó á mi lado,  
me ha despedido, y me ha dado  
con la puerta en las narices.

(Dirigiéndose á la casa resuelto, y vacilando de pronto.)

¡La mato!

MATIAS. (Conteniéndole.) ¡Eh!...

PEPE. (Con la expresión precisa.) Me dan vahídos.

MATIAS. Susiéguese, que hay más días  
que longanizas.

PEPE. Matías,  
no me hable usted de embutidos.

Y á propósito: usté excita  
mi apetito; usted tragaba...

MATIAS. Un churizu... güenu estaba:  
y mi media murenita. (Por la botella.)  
Alternu... es cosa corriente,  
con tajáa de bacalau,  
ú de hígadu fritu...

PEPE. (Con la acción precisa.) ¡Au!  
¡Quién pudiera hincar el diente!

MATIAS. ¡Hola! ¿Tenemus gazuza?  
Pues cerca está la taberna:  
Trínquese una rosca tierna  
y una presa de merluza.  
Y si no, ahí está el Mercadu  
cun todú lo que Dios cría,  
y empieza á rayar el día,  
y bastante hemus hablado.  
No arme una marimorena,  
y deje el barriu en susiego:  
conque, vecinu, hasta luego  
voyme á digerir la cena.

## ESCENA II.

PEPE.

Pero en resumidas cuentas,  
¿qué hago yo en tan fiero instante?

Yo, oficial quinto, cesante,  
de la Dirección de Rentas,  
por este pícaro amor  
criminal y clandestino,  
he perdido mi destino;  
la salud, que aún es peor:  
la capa nueva y la vieja,  
lo que me dejó mi tía,  
y una casa que tenía  
junto á Colmenar de Oreja.  
¡Si cada vez que me acuerdo!...  
¡y aún me despide y me increpa!...  
(Volviendo á la casa y golpeando en la puerta.)  
¡Mira que me pierdo, Pepa!  
¡Pepa, mira que me pierdo!  
¡Me voy!... (Gritando por el ojo de la llave.)  
¡que me voy!... ¡Jesús!  
Hoy voy á la cárcel yo.  
Pero antes, por sí ó por no,  
comamos. (Registrándose los bolsillos.)  
¡Qué!... ¡Si no hay mús!  
Pues aquí te quiero ver:  
bolsillo y vientre vacíos,  
solo, y con la mar de líos,  
busca ahora dónde comer.  
(Se va precipitadamente.)

## CUADRO SEGUNDO.

---

Vista exterior del Mercado de la Plaza de la Cebada.

## ESCENA III.

VENDEDORAS y VENEDORES conduciendo la respectiva mercancía unos, y otros instalados en los extremos laterales de la escena. Compradores de ambos sexos en va-



riedad de tipos, cocineras de casas grandes con las cestas convenientes; criadas de clase humilde y mujeres del pueblo, ajustando y regateando unos y otros lo que compran o venden, con la conveniente animación y griterío que ha de preceder á la pieza musical.

## MÚSICA.

CORO.

Yo tengo aquí  
la nata y flor:  
esta es la verdadera  
gloria de Dios.

---

—¡Al fresero!... ¡Que aquí está la fina!  
—¡Á la pera mú rica, á la pera!  
—¡Escabeche, mejor que gallina!  
—¡Cangrejitos!... ¡Á la cangrejera!  
—¡Á los pollos, señora, ay qué pollos!  
—Por un perro doy tres estropajos.  
—¡Lechuguitas!... ¡Misté qué cogollos!  
—¡Caracoles!  
—¡Aquí están los ajos!

---

—Eh, parroquiana,  
venga usted á verlas;  
que aquí hay judías  
como la seda.  
—El par de chochas;  
¡misté que par!  
que las doy sobre frescas,  
y poco menos  
que regaláas.  
—¡Calabacitas,  
guisantes y habas!  
—¡La sal molida!  
—¡Beber el agua!  
—¡Á los ramitos  
de blanco azahar,  
pá las trencitas negras  
de las muchachas  
enamoráas!

---

—¡Eh!... ¡Los de Calahorra,  
miste, morena!

¡Pimientos de á cuarterón,  
vaya una docena!

—¡Ay, qué tomates tengo!

¡Eh, parroquiana!

¡Á cuatro va don Tomás  
con la capa é grana!

—¡Á perro chico, naranjas,  
y á perra grande; ¡miste á perra!

—¡Aquí lo rico

de Miraflores de la Sierra!

—¡Qué gordos que son  
los huevos frescos para el jamón!

—¡Al buen requesón,  
en cuatro cuartos un cuarterón!

Yo tengo aquí  
la nata y flor:  
esta es la verdadera  
gloria de Dios.

(Dos agentes del Ayuntamiento hacen desalojar el  
sitio á los vendedores.)

## ESCENA IV.

PEPE, VENDEDORES y AGENTES.

### HABLADO.

AGENTES. ¡Arriba ó abajo!

VEND. 1.<sup>a</sup> ¡Hombre,  
no hay que arrempujar pá eso!

VEND. 2.<sup>a</sup> ¡Pues ni aunque fuá usted el alcalde  
mayor del Ayuntamiento!

VEND. 1.<sup>a</sup> ¡Pues miá el demonio del hombre!

UNOS. ¡Qué despotismo!

OTROS. ¡Qué fueros!

AGENTES. ¡Afuera!

UNOS. Allá vamos.

(Los Vendedores desalojan la escena, quedando algunos con las Vendedoras 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>)

PEPE.

Nada;

por más que miro, no veo  
una cara conocida.

Claro; si este no es mi centro:  
no hay más que criadas záfias  
y vendedores groseros...

(Tentándose los bolsillos del chaleco.)

¿Qué tengo aquí?... Una moneda...

¿Medio duro? ¡Ay, no; diez céntimos!

Y estoy muerto de hambre: ¿qué  
compraría yo con esto?

FLOTERA. (Saliéndole al paso.)

Diez céntimos de claveles.

PEPE. Si lo repites te estrello.

FLOTERA. Misté que son reventones,  
señor.

PEPE.

¡Á que te reviento!

(Dándola un empujón se va por la derecha.)

VEND. 1.<sup>a</sup> Aquí viene la Polonia.

VEND. 2.<sup>a</sup> El Polo no andará lejos.

VEND. 4.<sup>a</sup> ¡Y no gasta la mujer  
fantasía!

VEND. 2.<sup>a</sup>

¡Ya lo creo!

Como que tiée en la prazuela  
vara alta y la mar de puestos.

VEND. 1.<sup>a</sup> Y especuliza con todas  
las pobres del revendéo.

VEND. 2.<sup>a</sup> Y él está por eya.

VEND. 1.<sup>a</sup>

Y eya

está por él, que yo entiendo.

VEND. 2.<sup>a</sup> Pues hoy se toman los dichos.

VEND. 1.<sup>a</sup> Y ya han pasáo de los hechos.

---

## ESCENA V.

POLONIA y VENDEDORAS.

MÚSICA.

POLONIA.

Me yaman en la prazuela

Polonia *la magistrala*;  
porque dicen que al tratar conmigo  
quien no cae, resbala:  
y además que no tengo obra güena  
ni palabra mala.  
Y eso no es verdá,  
porque eso es mentir;  
y que acudan á la vecindá  
que esa saca la cara por mí.  
Tóo lo demás,  
y me costa á mí,  
es afán de hablar  
y gana de herir.

---

Yo soy contratista  
y abasteceora;  
¡y que apenas me traigo yo vista  
con cáa vendeora!  
Tengo puesto y tabla  
y lo que me cayo:  
y en mis tratos me pongo yo al habla  
hasta con el *gayo*.  
Porque esta soy yo,  
y lo puéo probar:  
¿Dice usté que no?  
Pues no hay más que hablar.

---

El hombre que habla conmigo  
me quiere cortar el cueyo,  
porque dice si tiene ú no tiene  
razones pá eyo;  
pero yo cada vez que alza el gayo  
le corto el resueyo.  
Y con la verdá  
le traigo al querer:  
que más tengo yo facultá  
en mi corta expresión de mujer.  
Y por lo demás,  
diga usté que sí:  
yo nací pá él  
y él nació pá mí.

---



Metido en arruyo  
es donde hay que verle:  
yo no sé si le sale de suyo,  
pero hay que quererle.  
Y cuando le riño,  
si bebe una copa,  
con la vara en señal de cariño  
me tienta la ropa.  
Si le falto yo,  
hace muy rebien:  
que me tienta ú no,  
¿qué le importa á usted?

---

## ESCENA VI.

POLONIA, PEPE y VENDEDORAS.

### HABLADO.

- PEPE. (Tropezando y cayéndosele la moneda de diez céntimos.)  
¡Por vida!
- POLONIA. Hombre, mire usted  
por dónde va; ¿está usted ciego?
- PEPE. Perdone usted; pero es  
que se me ha caído al suelo  
una moneda... (Buscando con avidez.)
- POLONIA. ¿De oro?
- PEPE. No, señora, de diez céntimos.  
Aquí está. (Recogiéndola.)
- POLONIA. Hombre, parece  
mentira que un cabayero,  
por una cosa tan *minia*  
se arrebaje hasta los suelos.
- PEPE. Yo estoy aquí...
- POLONIA. (Con la acción.) Por dos velas.
- PEPE. Y yo voy...
- POLONIA. Al matadero.
- VEND. 1.<sup>a</sup> Usted viene aquí engañao.
- VEND. 2.<sup>a</sup> Á usted le va á arder el pelo.
- PEPE. (Alejándose.) (Conviene escurrir el bulto.)

POLONIA. ¡Ahí va la honra de un pueblo!

VEND. 1.<sup>a</sup> ¡El marqués de la Camama!

VEND. 2.<sup>a</sup> El señor don *Periciendo*.

VEND. 1.<sup>a</sup> ¡Á ese señorito!

POLONIA. ¡Á ese!

¡Qué se escapa por el cueyo!

## ESCENA IV.

POLONIA, el POLO y VENDEDORAS. Acompañamiento.

POLO. ¿Qué es esto?

VENDS. ¡El Polo!

POLO. ¡Qué siempre  
habeis de estar ofendiendo  
y faltando á todo el mundo!

POLONIA. Tendrán razón para eyo.

POLO. Ayuda tú á armar escándalo,  
muchacha.

POLONIA. Oye.

POLO. ¡Silencio!

POLONIA. Deja hablar.

POLO. Vamos cayando.

POLONIA. ¿No he dicho ya que no quiero?

VEND. 1.<sup>a</sup> Pus dice bien.

VEND. 2.<sup>a</sup> Cuando á una  
le faltan...

POLONIA. Nos coseremos  
la boca.

POLO. ¡Qué sus cayeis!

POLONIA. ¡Pues no traes tú pocos fueros!

VEND. 1.<sup>a</sup> No quiero.

VEND. 2.<sup>a</sup> No me acomoda.

POLONIA. No me da la gana.

POLO. (Sin lograr meter baza.) Pero  
estas mujeres no tienen  
educación; no lo entiendo:  
parece mentira! ¡Basta!  
(Atajándolas la palabra.)  
No añidamos leña al fuego.—  
Conque, hoy doy yo en las Ventas,

pá tóo el que quiera saberlo,  
comida... y baile... y en fin,  
ayí habrá... lo que yo entiendo.  
Manuel Rodríguez, *el Polo*,  
tratante en cabayos viejos,  
y en bestias grandes y chicas,  
hoy se entrega en alma y cuerpo  
á esta mujer, si no hay alguien  
que le ponga *impedimento*.

POLONIA. ¿Y si hay?

POLO. ¡Le mató!

POLONIA. No

mates más; estáte quieto.

Quiero decir, es decirte,

¿qué yo otro querer?... No hablemos.

POLO. Pues igualito te digo

de mí. y al tanto me ofrezco:

y si tú has tenido á bien

venirte sin arrodeos

y de frente á mi persona

por el camino derecho,

yo, al fin y al cabo, me voy

á la tuya al mismo tiempo

por la vía natural,

como es mi deber; y creo

que estás en el compromiso

tamién de sufrir en cyo

la aparente estimación

y fiel reconocimiento.

¿No es verdá tú?... Total, náa:

¿que yo mujeres?... Ni esto. (Con la acción.)

POLONIA. Ni hombres yo.

POLO. Ahora, que uno

tenga sus conocimientos,

y trate alguna, en sus tratos...

POLONIA. Ú trate una á algún sujeto.

POLO. Ú se anda ú no por el mundo.

POLONIA. Hombre... en el mundo hay encuentros.

POLO. Y tiene uno obligación

de alternar.

POLONIA. Claro.

POLO. Y yo alterno.

POLONIA. Como yo.

POLO. Como cualquiera.

Señor, y uno tiene aprecio,  
y ha recibido principios...

POLONIA. Es claro.

POLO. Y tiene talento.

POLONIA. Como que uno no es  
ningún *móstro*.

POLO. Pues por eso.

Y yo, fuera de lo dicho,  
ni agua.

POLONIA. Pues yo, ni olerlo.

POLO. Conque, está dicho: el que quiera,  
que se yegue al merendero  
que hoy tengo ocupado yo,  
y ayí, por mi cuenta y riesgo,  
pida cuanto quiera.

TODOS. Gracias.

POLO. Yo voy delante, que tengo  
ahí unos amigos...

POLONIA. ¡Ya!

¡Maldito sea el copeo!

(El Polo se va seguido de todos.)

PEPE. (Apareciendo de pronto.)

Por su cuenta y riesgo dice:  
no hay que perder un momento.

Antes de quince minutos  
estoy yo en el merendero. (Sale corriendo.)



## CUADRO TERCERO.

---

La decoración del primero.

### ESCENA VII.

MATÍAS, después PEPA.

MATIAS. ¡Ea! Ya he durmido solu  
una hurita, y listo estoy:  
el Polu convida, y voy  
á las Ventas cun el Polu.  
Día de broma y jaleu;  
comu éste entran pocos días;  
anda cun eya, Matías,  
cúrrela. ¡Pero qué vou!  
(Viendo salir á Pepa de su casa.)  
Es Pepa: la más gentil  
planchadora de la villa.—  
Déme acá esa canastilla,  
la llevaré.

PEPA. Gracias mil.

MATIAS. ¿Para quién son las camisas?

PEPA. Para el Polo.

MATIAS. ¡Uy, qué murena!

PEPA. Le llevo media docena:  
tres con chorrera y tres lisas.

MATIAS. Non se halla en España entera  
quien planche con más primor.

PA. Mil gracias por el favor.

¿Le gusta á usted esta pechera?

MATIAS. (Arrimándose con malicia.)

¿Cuál?

PEPA. Esta. (Mostrando la camisa.)

MATIAS. Pues ya se ve.

La nieve se deja atrás;  
peru otra me gusta más.

PEPA. ¿Cuál?

MATIAS. La pechera de usté.

PEPA. ¡Qué pícaro!

MATIAS. Porque puedu.

Lu soy, á fé de Matías,  
¿no he de tener picardías  
si he nacido en Munduñedu?  
Mi gozu, así Dios me asista,  
son las muchachas morenas.

PEPA. Si tuviera usté mis penas...

MATIAS. Pepita... ¿qué la cuntrista?  
Hable, mi alma: que yo sepa  
lo que en el pecho la hiere.

PEPA. Mi pobre Pepe se muere...

MATIAS. ¿Pepe?... ¡Pues viva la Pepa!

PEPA. Le tiene la cesantía  
tan desesperado ya,  
que él rabia, y á mí me da  
un disgusto cada día.

MATIAS. Ese hombre no es de recibu  
en su obligación de amante,  
porque está siempre cesante;  
peru yo estoy en activo.  
Déjele... á vivir... y ancha  
es Castilla.

PEPA. No, eso no:  
para vivir él y yo  
me basta á mí con la plancha.

MATIAS. Esu es tirarse á matar.

PEPA. Esto se llama sentir.  
Las que sabemos sufrir,  
¿no hemos de saber amar?  
Huérfana desde el nacer,  
sin más amparo que el cielo,  
ni otra ilusión, ni otro anhelo  
que trabajar y aprender;  
crecí con azares mil

en mi pobre habitación,  
deshaciendo el almidón  
y preparando el añil.  
Allí, en placentera calma  
me hablaban, dando consuelo,  
el añil azul del cielo,  
y el blanco almidón, del alma.  
Y cantaba en mi guardilla  
al ver mis ropas planchadas,  
como palomas posadas  
en mi blanca canastilla.  
¡Cuántas veces, en verdad,  
velando allí hora tras hora,  
vino la luz de la aurora  
á alegrar mi soledad!  
¡Cuántas veces á su vista  
hallé, para más quebranto,  
deshechos ya con mi llanto  
mis rizados de batista,  
y á encañonarlos volví  
con invencible constancia  
aislada en la pobre estancia  
en que á mis padres perdí!  
Sin familia, sin semillas  
en mi pecho de su amor,  
no hallé en mi hogar más calor  
que el calor de mis hornillas.  
Y al entregar á ese ingrato  
todo el amor que hay en mí,  
tiernos cuidados le dí  
á cambio de su maltrato.  
Por eso me apeno ahora;  
pues si olvida mi querer,  
¡dígame usted, qué vá á ser  
de esta pobre planchadora?

MATIAS. ¿Tantu pur Pepe palpita  
su pechu?

PEPA. ¡Sé que hago mal!  
pero si tiene una sal,  
y un gancho!...

MATIAS. ¡Pobre Pepita!

## MÚSICA.

PEPA. Es la flor de los tunantes  
más tunantes de Madrid.  
La mujer que por él no se muere  
ni sabe querer,  
ni sabe sentir.  
Porque con la seña,  
porque con el guiño,  
porque con la bronca,  
porque con el mimo,  
y con la palabra,  
y con el estilo,  
y con los regaños,  
y con los suspiros,  
vaya una jarana,  
vaya un laberinto,  
vaya una marchita  
que se trae el niño!  
Pide, y calla humilde,  
logra, y habla á gritos:  
y ataca de frente,  
y amaga quedito,  
y donde él pone el ojo,  
allí pone el tiro.  
¡Ay, qué niño,  
que hay que verle  
despacito!

—  
Y con él ya no hay quién  
que es peor que un ciclón,  
y al que le arme belén  
no le alcanza la Unción.  
Pues si el niñu gandúl  
me arma á mí desazón,  
si le meto el testúz  
lleva el gran revolcón.

MATIAS.

## HABLADO.

PEPA. Él salió desesperado



de casa, yo en un instante  
de celos, le despedí,  
y vá á hacer un disparate.  
¿Dónde le hallaría yo?

MATIAS. Si todo estriba en hallarle,  
yo sé dónde está.

PEPA. Pues vamos,  
dejo estas camisas antes  
en casa de el *Polo*...

MATIAS. Algu  
de el *Polu*, anda en este lance.  
Ande, y déjese guiar:  
que ahora la llevo á usté á escape  
donde hay arroz, y hay chuletas,  
y vá á correr el *muyate*  
y á salir vamos de penas  
para meternos en carnes  
vistiéndonos el estómago  
de gala sin miriñaque.  
(Se van por la derecha.)

## CUADRO CUARTO.

---

Vista exterior de un morendero en las Ventas del Espíritu  
Santo.

## ESCENA VIII.

ROCÍO, después AURORA.

### HABLADO.

Rocio. No se azoma hoy por las Ventas  
gente barí: si no hay naide.

Cuatro perriyos, por cuatro  
buenaventuras... cabales.  
¿Y mi hija?... Se queó  
camelando á unos pelaires...  
¡Auroriya!... (Llamando á toda voz.)  
(Grito prolongado.) ¡Brojuchí!...  
Arsa pá aquí.

AURORA. Aquí estoy, mare;  
y traigo de Manolito  
er Polo, nuevas barbales,  
Va á yegá á este merendero  
con tóa su gente, y se trae  
er gachó más marejáa  
que la que hay por aquér Cáí.  
(Viendo aparecer á Pepe jadeante y sofocado.)  
¡Chá!... Miste quien yega.

PEPE. ¡Uf!

Rocio. Arrímate hásia esta parte.

ESCENA IX.

ROCÍO, AURORA, PEPE y UN MOZO.

PEPE. Aquí me han dicho que es.—  
¡Mozo!—(¿Qué dudo!... Adelante.)—  
¿Cómo?... No ha venido el Polo  
aun?

Mozo.            Estamos esperándole.

PEPE. Vosotros, bien: pero á mí  
no hay cosa que más me cargue;  
yo no acostumbro á esperar.

Mozo. (Esta es persona de clase.)  
(Si será...)—Es usted acaso  
el padrino...

PEPE. (Con misterio.) ¡Chss!... Acertaste. Pero hasta después, no quiero que aquí me conozca nadie; no me descubras.

ROCIO. (Aparte con Aurora expiando y entendiendo la conversación.)

¿Te enteras?

Rocio. Demasião chanelo, mare.

- PEPE. (Al Mozo.) Vas á traer una tortilla de jamón... y luego carne.
- MOZO. Pase usted al comedor.
- PEPE. No; aquí mismo, aquí, al aire libre. (Y así podré en caso de apuro salir á escape.)— Pronto, tengo mucha prisa.
- MOZO. (Vaya un tipo extravagante.)
- PEPE. (Desde el fondo.) Descubro todo el camino desde aquí: no viene nadie.
- ROCIO. (Entre oculta con Aurora.) Anda ar toro, y métele tóo er trapo...
- AURORA. Hasta que se jarte. Pues si tengo yo un trasteo...
- ROCIO. Pus anda, á vé lo que traes: Si es una jara: te compro un mantón y tirajayes.
- AURORA. ¡Al avío!
- ROCIO. (Bendición gitanesca.) La intemerata eficansa te acompañe y te bendiga. Yo voy á traerme los chavales.

## ESCENA X.

### PEPE y AURORA.

- PEPE. (Viniendo desde el fondo al comedor.) ¡Mozo!
- AURORA. (Cortándole el paso.) ¿Quiécs que te la iga, resaláo?
- PEPE. ¿Qué?... ¡Á buena parte!
- AURORA. No te incomóes; no se te encalabrine la sangre y afée el rostro gitano que un devé te ha dáo.
- PEPE. ¡Ay, qué amable!
- AURORA. Y que tengo que decirte lo güeno que tú no sabes. Dámc aquí esa mano de oro,

y en su parmita suave,  
verás tú cómo adivino  
tus penas y tus jachares.  
Esta rayita me dice  
tóas las ducas que te traes;  
que estás pasando hace tiempo  
las moráas.

PEPE. Y que es la chachi:  
y las azules, y las  
de color de chocolate.

AURORA. En esta miro una jembra  
que está contigo que arde  
de fatigas, y eya te ha  
cojio por er gaznate.  
¿Voy acertando?

PEPE. ¡Chipé!  
¿Però quién llega?

AURORA. Es mi mare.

## ESCENA XI.

ROCÍO, AURORA, GITANAS CANTAORAS  
y BAILAORAS y PEPE.

PEPE. ¡Canario!

ROCIO. La paz de Dios  
á toitos nos acompañe,  
y er mengue quéc en el infierno  
y la vinge mus ampare,  
y la güena fortuniya  
nos libre de sé y de jambre.

PEPE. ¿Qué gente es esta?

AURORA. Esta es  
mi cuñáa; esta mi comare:  
y tóos venimos aquí  
pá hacer lo que tú nos mandes.

PEPE. ¡Olé!

AURORA. ¿Quiées tú vé bailá?  
¿Quiées tú oí la chipé der cante?

PEPE. ¡Venga de ahí! (No es mal medio  
para entretener él hambre.)

AURORA. ¡Aire! ¡Que me jago añicos!



Á mové esos faralares.

(Las gitanas forman rueda, bailando en medio una gitana, jaleada por el Coro.)

---

## MÚSICA.

AURORA.

Libre como el aire,  
brava como el mar,  
eso es oro fino,  
esa es la verdá.  
Esa es la mosita  
que camelo yo:  
tome usté salero:  
tome usté primó.

(La bailaora se dirige significativamente á Pepe, según los pasos.)

Ya está ahí,  
para tí:  
qué meneo  
y qué sarandeo  
se trae y se lleva  
la moza barí.  
Ahí te va:  
miralá,  
que se quéa  
contigo y te enréa  
entre los revuelos  
de su faralá.

---

AURORA y CORO. Cariya gitana  
con ojos de cielo,  
con labios de grana  
que al sol toma er pelo,  
más pura que el sol:  
ya es tuya, chiquiyo,  
que vènga ya el cura  
con el monaguiyo  
y os eche la untura,  
y *sanseacabó*.

(Al terminar el baile, pone el mozo en la mesa la

tortilla y chuleta. Pepe se precipita sobre la mesa.)

### HABLADO.

- PEPE. La tortilla... la chuleta...
- AURORA. Hombre, ¿ahora vas á dejarme?
- ROCIO. ¿Aónde vas con esa buya?
- PEPE. ¡Á comer... estoy exánime!
- ROCIO. (Deteniéndole por un lado y Aurora por otro.)  
¡Ay, que lo voy á creé!
- AURORA. ¡Ay, qué grasia tiene, mare!
- PEPE. ¡Por vida de!...
- ROCIO. ¡Un cabayero  
como tú, va á tené jambre?
- AURORA. Güeno: larga ya er parné,  
y dempués, mas que te jartes.
- PEPE. (Estallando.) ¡No tengo, no quiero, afuera,  
gente vil y miserable!
- AURORA. ¡Anda, esaborío!
- ROCIO. ¡Anda,  
mala sombra!
- GITANAS. ¡Mala sangre!
- AURORA. Ni tú tiées guita ni tú  
eres pairino de naide,  
ni tú conoces ar Polo,  
ni vas á ninguna parte.
- ROCIO. ¡Quién me compra un señorito!
- GITANAS. ¡Aquí... que se da de valde!  
(Se van tumultuosamente.)

### ESCENA XII.

PEPE y PEPA.

- PEPE. (Dirigiéndose á comer.)  
¡Gracias á Dios!
- PEPA. (Desde el fondo.) Allí está.  
Consigo hallarte por fin.
- PEPE. ¡Pepa!
- PEPA. Acá estamos todos.

PEPE. ¡Pues me voy á divertir!

PEPA. ¿Así pagas el afán  
con que vengo tras de tí?

PEPE. ¿Tú?... Después de haberme dado  
con la puerta en la nariz...

PEPA. Estaba celosa.

PEPE. ¿Quieres  
que otra vez vuelva al redil,  
para que empiece otra vez  
nuestra perdurable lid?  
No lo esperes: yo me ahogo  
en aquel chiribitil,  
y he roto ya mis prisiones  
para siempre.

PEPA. Galopín;  
y entonces, ¿por qué mintiendo  
amoroso frenesí,  
y con negra alevosía  
y con malicia sutil,  
la infame red me tendiste  
en que inocente caí,  
yo, la más brava y más dura  
de las hijas de Madrid?  
Y ahí están esas Vistillas  
que pueden hablar por mí:  
que digan quién de mí tuvo  
en el mundo que decir;  
ni si hubo un hombre tan solo  
que á mí me hiciera tilín  
antes que tú, y eso fué  
porque me lloraste, y  
porque se me figuró  
que eras un pobre infeliz;  
y mire usted ahora, ¿quién  
me lo había de decir?  
Á mí, que fuí con los hombres  
fosca como un puerco-espín,  
y que siempre he defendido  
mi honestidad hasta allí.  
Á mí, que esquivé la mano  
de un hidalgo de Motril,  
porque osó tocarme al pelo

con el dedo chiquitín.  
Yo he tenido más de cien  
proporciones, más de mil:  
y después, vea usted á dónde  
vine á humillar la cerviz;  
y qué bien dice el refrán,  
que huyendo del peregil...

PEPE. Acabemos: vuelve sola  
á tu diario tragín,  
y maneja allí á tu ántojo  
el almidón y el añil;  
pero á mí no me manejes  
de igual modo, porque á mí  
no me arrugas y me planchas  
igual que á un camisolín.

PEPA. Me maltratas de ese modo  
porque me ves sola aquí;  
pero aún hay quien me acompañe.

PEPE. ¿Quién? ¿Algún chisgarabis?  
Pues dale expresiones.

PEPA. Pepe,  
que esto no se queda así;  
y mira, Pepe, que aún tengo  
quien te haga entrar en carril:  
y vas á caer de rodillas,  
y te vas á arrepentir,  
y juro que de esta vez  
vas á acordarte de mí.

### ESCENA XIII.

PEPE. el POLO, AURORA, ROCÍO, GITANAS.

Acompañamiento de mujeres y hombres.

PEPE. Gracias á Dios que estoy solo.

(Sentándose á comer.)

¿No lo dije? Ya está frío;  
mas no importa, comería  
ahora gujarros fritos.

AURORA. (Conduciendo al Polo desde el fondo.)

Aquél es el pirandón.

ROCIO. Anda con él.

POLO. (Dando una palmada en el hombro de Pepe, cuando éste se lleva el tenedor á la boca.)

¡Amiguito!

PEPE. ¡Otra te pego! ¡Uy, el Polo!  
Esto me faltaba.

POLO. El mismo.

—Hombre, ¿habré yo tragináo  
por el mundo?... ¿Habré corrido?  
¿Habré alternáo yo con gentes?  
¿Habré yo andáo? ¿Habré visto?  
Pues diga usted que hasta ahora  
no tuve ojos ni oídos.

Diga usted, que digo yo,  
que digan que es usted un tipo.

PEPE. Le diré á usted...

POLO. Usted no habia,  
porque yo no lo permito.  
Pero que tampoco es esa  
la *custión*: lo peor del timo  
es que vaya usted diciendo  
por ahí que es mi padrino,  
y usted no es quién para entrar  
en el terreno conmigo.  
Si fuera usted de mi clase,  
ú estuviera usted en su oficio  
estrujándose el *celebro*  
pá agenciarse los *conquibus*  
que en sus cortas facultades  
quepan á cada *endevido*,  
santo y mú güeno; pero eso  
de dárselas de hombre rico  
á mi láo, ¿cómo en el mundo?  
—Usted caya.

PEPE. Si no chisto.

PELO. Pero usted se va.

PEPE. No anhelo  
yo etra cosa.

POLO. Y ojo listo,  
que si viene usted otra vez  
por aquí, no vuelve vivo.



## ESCEA XIV.

LOS MISMOS, POLONIA y PEPA.

POLONIA. Eso sería, si yo  
diera para eyo permiso;  
porque pá tocar á ese hombre,  
hay que hablar antes conmigo,  
que soy aquí la que está  
al tanto del sucedido.

POLO. Pues tú dirás.

POLONIA. Lo primero  
que declarar *nesecito*,  
es que hay hombres que no saben  
lo que se traen consigo,  
ni saben distinguir el  
oropel del oro fino.  
Eso lo uno: y lo otro,  
es que me traigo á este sitio  
una persona que tú  
conoces y que yo estimo.  
(Presentando á Pepa.)

POLO. ¡Pepa!

POLONIA. Que está por su Pepe  
metida en un compromiso.  
Un año hace que se vieron,  
diez meses que son vecinos,  
siete meses que se tratan  
y que se tutean cinco;  
y á esta fecha permanecen  
como las almas del Limbo,  
sin pena y sin gloria, y quiero  
que acabe este laberinto.

PÓLO. Está eso mú bien habláo.

PEPE. Pero...

POLO. Usté caya.

PEPE. (¡Ay, qué tío!)

POLONIA. Lo que tiene el pobre Pepe,  
es que le trae hecho un hilo  
la cesantía; mas yo  
con personajes de viso

tengo tratos, y eso yo  
lo arreglo con el ministro.

PEPE. Si hace usted eso, ya soy tuyo,  
Pepa.

PEPA. ¡Pobre Pepe mío!

POLONIA. Pueden hacerse las dos  
bodas en un día mismo.

POLO. Y yo corro con los gastos.

MATIAS. Buenu, y yo seré testigo.

TODOS. ¡Vivan los novios!

POLO. Ahora  
á comer y á divertirnos.

POLONIA. Y ayá va para empezar,  
que yo en el aire me animo.

(Polonia baila unas sevillanas, jaleadas por todos.)

FIN.



## OBRAS DEL MISMO AUTOR.

---

- PECADOS VENIALES.—Comedia en tres actos.  
UNO DE TANTOS.—Comedia en un acto.  
LA HIJA DEL PUEBLO.—Zarzuela en dos actos.  
UN RETRATO Á QUEMA-ROPA.—Comedia en un acto.  
EL TAMBOR.—Zarzuela en un acto.  
LA HIJA DEL REGIMIENTO.—Zarzuela en tres actos.  
Á LOS PIÉS DE USTED, SEÑORA.—Comedia en un acto.  
NATIVA.—Drama en tres actos.  
LA VOLUNTAD DE LA NIÑA.—Zarzuela en un acto.  
MARTA.—Zarzuela en cuatro actos.—(En colaboración con Don Manuel del Palacio.)  
LA MULA DE MI DOCTOR.—Comedia en un acto.  
LA REINA TOPACIO.—Zarzuela en tres actos.  
PLAZA SITIADA...—Proverbio en un acto.  
LA HIJA DEL CONTRABANDISTA.—Zarzuela en un acto.  
LA SOMBRA DE PIPELET.—Zarzuela en tres actos.  
DON RAMON DE LA CRUZ.—Drama en un acto.  
AMOR, HONOR Y PODER.—Comedia en tres actos.—(Refundición.)  
Á PARTIR CON EL DIABLO.—Zarzuela en tres actos.  
LAS AMAZONAS DEL TORMES.—Zarzuela en dos actos.  
PROPÓSITO DE MUJER.—Zarzuela en un acto.  
ANTES DEL BAILE, EN EL BAILE Y DESPUES DEL BAILE.—Zarzuela en un acto.—(En colaboración con D. Manuel del Palacio.)  
LOS DIAMANTES NEGROS.—Zarzuela en tres actos.  
UNA MEMORIA BENDITA.—Comedia en tres actos.  
CAFÉ-TEATRO Y RESTAURANT-CANTANTE.—Zarzuela en un acto.  
DERECHO DE REUNION.—Comedia en un acto.  
LA BUENA CAUSA.—Drama en un acto.  
CUMPLIR CON SU OBLIGACIÓN.—Comedia en tres actos.—(Refundición.)  
UNA NOCHE EN EL CASTILLO.—Zarzuela en un acto.  
LA VÍRGEN DE LA PALOMA.—Drama en cinco actos.—(En colaboración con D. Julio Nombela.)  
ESOS SON OTROS LOPEZ.—Comedia en un acto.

LA CUESTIÓN DE ORIENTE.—Zarzuela en un acto.—(En colaboración con D. Ramón Rodríguez Correa.)

DESDE LA GRANJA Á SEGOVIA —Comedia en dos actos.

HERIDA EN EL ALMA.—Drama en un acto.

GALATEA.—Zarzuela en dos actos.—(En colaboración con D. Francisco Camprodon.)

EL SECRETO Á VOCES.—Comedia en tres actos.—(Refundición.)

LA FIESTA DEL HOGAR.—Comedia en tres actos.—(En colaboración con D. Ricardo Puente y Brañas.)

LOS PRETENDIENTES.—Comedia en un acto.

EL LEÓN EN LA RATONERA.—Zarzuela en un acto.

LOS DOS SARGENTOS FRANCESES.—Zarzuela en tres actos.

EL MÁGICO PRODIGIOSO —Comedia en tres actos.—(Refundición.)

LA MORENA Y LA RUBIA.—Comedia en un acto.

EL JORNALERO.—Comedia en dos actos.

Á SAN ISIDRO POR HOMBRES.—Comedia en dos actos.—(En colaboración con D. Ricardo Puente y Brañas.)

SOBRE ASCUAS.—Zarzuela en tres actos.

EL PRIMER NEGOCIO.—Comedia en tres actos.

LOS ARDIDES DE LA NIÑA.—Comedia en un acto.

JUANA, JUANITA Y JUANILLA.—Zarzuela en tres actos.

EL CASTIGO SIN VENGANZA.—Comedia en tres actos.—(Refundición.)

LA BUENA VENTURA.—Zarzuela en tres actos.

EL CEPILLO DE LAS ÁNIMAS.—Zarzuela en tres actos.

LA BANDA DEL REY.—Zarzuela en tres actos.

LAS HAZAÑAS DE HÉRCULES.—Zarzuela en tres actos.

EL INSPECTOR DEL DISTRITO.—Comedia en dos actos.

LA CRUZ DE MAYO.—Cuadro de costumbres populares, en un acto, divididos en cinco cuadros.

LA NUERA.—Comedia en tres actos.

LOCOS DE AMOR.—Zarzuela en un acto.

EL FINAL DEL DRAMA.—Capricho cómico en un acto.

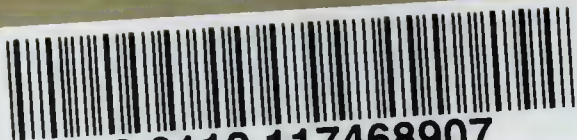
LA BODA DE LA POLONIA.—Zarzuela en un acto.



ARCHIVO Y COPISTERIA MUSICAL  
PARA GRANDE Y PEQUEÑA ORQUESTA  
PROPIEDAD DE  
**FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR.**

---

Habiendo adquirido de un gran número de nuestros mejores Maestros Compositores, la propiedad del derecho de reproducir los papeles de orquesta necesarios á la representación y ejecución de sus obras musicales, hay un completo surtido de instrumentales que se detallan en Catálogo separado, á disposición de las Empresas.



## PUNTOS DE VENTA.

---

En casa de los corresponsales y principales librerías de España y Extranjero.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente al EDITOR, acompañando su importe en sellos de franqueo ó libranzas, sin cuyo requisito no serán servidos.